

LỆNH BẢO VỆ TẠM THỜI VÀ THÔNG BÁO RA TÒA (Tất Cả Các Trường Hợp)
TEMPORARY ORDER FOR PROTECTION AND NOTIFICATION OF HEARING (All Cases)

Đây là Lệnh Bảo Vệ Tam Thời thực sự để tòa ký. Lệnh này sẽ được lưu trong hồ sơ tòa. Quý vị cần xin Lục Sự các bản sao có thị thực của lệnh này để xuất trình cho cảnh sát.

Điền tên quý vị là Nguyên Đơn, và ghi ngày sinh của quý vị vào chỗ ghi “Ngày Sinh”. Điền tên và ngày sinh của Bị Đơn. Nếu quý vị không biết ngày sinh, ghi tuổi của Bị Đơn.

Nếu không liên quan đến trẻ vị thành niên, đánh dấu vào ô “Không Liên Quan Đến Trẻ Vị Thành Niên”.

Nếu có liên quan đến trẻ vị thành niên, ghi tên, tuổi, chủng tộc và phái tính của mỗi trẻ trong vụ này.

[Tòa sẽ điền phần còn lại của mẫu này.]

[Đánh dấu vào cùng những ô như quý vị đã đánh dấu trong Đơn Xin.]

[Các chi tiết sau đây chỉ áp dụng cho mục thứ ba và thứ tư:

Mục thứ ba, cấm bị đơn đến gần hoặc vào nhà quý vị, có chỗ để quý vị ghi địa chỉ tư gia của mình. Quý vị có quyền giữ kín (giữ bí mật) địa chỉ tư gia. Quý vị không bắt buộc phải ghi địa chỉ tư gia nếu quý vị quan ngại về an toàn của mình hoặc sợ đánh cắp để mạo nhận danh tính. Tuy nhiên, có thể dễ thi hành lệnh hơn nếu quý vị có ghi địa chỉ của mình. Nếu quý vị quyết định ghi địa chỉ, xin ghi đầy đủ địa chỉ gồm cả thành phố.

Mục thứ tư, cho quý vị độc quyền ở nhà quý vị và bị đơn đang ở chung, có chỗ để quý vị ghi địa chỉ nhà ở chung. Quý vị có quyền giữ kín (giữ bí mật) địa chỉ tư gia. Quý vị không bắt buộc phải ghi địa chỉ tư gia nếu quý vị quan ngại về an toàn của mình hoặc sợ đánh cắp để mạo nhận danh tính. Tuy nhiên, có thể dễ thi hành lệnh hơn nếu quý vị có ghi địa chỉ của mình. Nếu quý vị quyết định ghi địa chỉ, xin ghi đầy đủ địa chỉ gồm cả thành phố.]

PHIÊN TÒA LẦN TỚI. Ô ghi chi tiết ở cuối trang hai cho bị đơn biết ngày giờ ra tòa lần tới. Quý vị cũng phải ra tòa lần này. Nếu quý vị không ra tòa, đơn xin của quý vị sẽ bị bãi bỏ và quý vị sẽ không được cấp lệnh bảo vệ. Nếu bị đơn không ra tòa, tòa vẫn có thể cấp lệnh bảo vệ cho quý vị nếu bị đơn đã được tổng đạt đúng mức đơn xin và lệnh bảo vệ tạm thời và thông báo ra tòa. Thẩm phán hoặc lục sự sẽ ghi ngày, giờ và địa điểm của phiên tòa lần tới, bên dưới hàng chữ ở trang một.

TRỢ GIÚP CỦA CƠ QUAN CÔNG LỰC

Đánh dấu vào đúng ô và điền vào đó cơ quan công lực nào sẽ can thiệp tại **nơi quý vị cư ngụ** để lệnh này có thể được lưu trong hệ thống điện toán toàn tiểu bang.

Đánh dấu vào đúng ô và điền vào đó cơ quan công lực nào sẽ can thiệp tại **nơi bị đơn cư ngụ** để cảnh sát có thể tổng đạt lệnh này cho bị đơn.

Nếu quý vị đã có sắp xếp riêng để tổng đạt lệnh này, đánh dấu vào ô đó.

Nếu quý vị cần được cảnh sát giúp đỡ vào nhà quý vị, đánh dấu vào ô đó.

Nếu quý vị cần được giúp để lấy vật dụng cá nhân của mình, đánh dấu vào ô đó và ô ghi các vật dụng này đang để trong nhà ở chung, nhà của bị đơn hoặc một nơi khác. (Quý vị sẽ phải liên lạc với cơ quan công lực địa phương để sắp xếp ngày giờ và địa điểm gặp nhau để cơ quan công lực có thể giúp quý vị.)

Nếu quý vị cần được giúp để đưa trẻ về với quý vị, đánh dấu vào ô đó. (Có các hạn chế về những gì cơ quan công lực có thể làm. Hãy liên lạc với cơ quan công lực địa phương.)

Đánh dấu vào ô “Loại trợ giúp khác” nếu quý vị cần được giúp thêm và ghi rõ cần loại trợ giúp gì.

Câu cuối cùng, bên trên hàng đề ngày, cho quý vị và bị đơn biết rằng điều khoản bảo vệ trong lệnh này chỉ có hiệu lực cho đến phiên tòa lần tới.

Ký tên vào cuối mẫu này nơi có hàng chữ “Người nộp” và “Nguyên Đơn.”

Sau đây là mẫu Lệnh Bảo Vệ Tạm Thời và Thông Báo Ra Tòa:

MẪU

TÒA WASHINGTON	
CHO	
_____	_____
Nguyên Đơn	Ngày Sinh
vs.	
_____	_____
Bị Đơn	Ngày Sinh

SỐ

LỆNH BẢO VỆ TẠM THỜI VÀ THÔNG BÁO RA TÒA (TMORPRT)
(Tất Cả Các Trường Hợp)
(Cần Lục Sự Điều)

Ngày/Giờ Phiên Tòa Lần Tới: _____
Tại: _____

Danh tính Những Trẻ Vị Thành Niên: Không Liên Quan Đến Trẻ Vị Thành Niên.

Tên (Tên, Tên Đệm Tất, Họ)	Tuổi	Chủng Tộc	Phái Tính

Vì đã chứng tỏ được lý do chính đáng, tòa kết luận rằng hiện đang có tình trạng khẩn cấp và nên cấp **Lệnh Bảo Vệ Tạm Thời** mà không cần phải thông báo cho bị đơn để tránh tai hại vĩnh viễn. **DO ĐÓ TÒA TUYÊN LỆNH RẰNG:**

	1. Bị đơn KHÔNG ĐƯỢC hãm hại thân thể, gây thương tích thân thể, hành hung, kể cả cưỡng hiếp tình dục, và không được quấy phá, sách nhiễu, đe dọa, hoặc theo dõi <input type="checkbox"/> nguyên đơn <input type="checkbox"/> những trẻ vị thành niên có tên trên đây <input type="checkbox"/> chỉ có những trẻ vị thành niên sau đây:
	2. Bị đơn KHÔNG ĐƯỢC đến gần và có bất cứ liên lạc nào tận mặt hoặc qua người khác, bằng điện thoại, thư từ, hoặc bất cứ phương tiện nào, trực tiếp hoặc gián tiếp, ngoại trừ khi gửi hoặc tổng đạt văn kiện tòa qua người thứ 3 hoặc liên lạc giữa (các) luật sư của bị đơn với <input type="checkbox"/> nguyên đơn <input type="checkbox"/> những trẻ vị thành niên có tên trên đây <input type="checkbox"/> chỉ có những trẻ vị thành niên sau đây:

	<p>3. Bị đơn KHÔNG ĐƯỢC đến gần hoặc vào <input type="checkbox"/> nhà <input type="checkbox"/> sở làm <input type="checkbox"/> trường học của nguyên đơn; <input type="checkbox"/> nơi giữ trẻ hoặc trường học của <input type="checkbox"/> những trẻ vị thành niên có tên trên đây <input type="checkbox"/> chỉ có những trẻ vị thành niên sau đây:</p> <p><input type="checkbox"/> nơi khác:</p> <p><input type="checkbox"/> Địa chỉ của nguyên đơn được giữ kín. <input type="checkbox"/> Nguyên đơn từ bỏ quyền giữ kín địa chỉ sau đây:</p>
	<p>4. Nguyên đơn sẽ có độc quyền sử dụng nhà chung của nguyên đơn và bị đơn. Bị đơn phải RA KHỎI nhà ngay lập tức. Bị đơn có thể đem theo quần áo cá nhân và các dụng cụ nghề nghiệp của bị đơn ra khỏi nhà khi có mặt một nhân viên công lực.</p> <p><input type="checkbox"/> Địa chỉ này được giữ kín <input type="checkbox"/> Nguyên đơn từ bỏ quyền giữ kín địa chỉ sau đây:</p>
	<p>5. CẤM bị đơn cố tình đến gần, hoặc cố tình lưu lại trong phạm vi _____ (khoảng cách) đối với: <input type="checkbox"/> nhà <input type="checkbox"/> sở làm <input type="checkbox"/> trường học của nguyên đơn; <input type="checkbox"/> nơi giữ trẻ hoặc trường học của <input type="checkbox"/> những trẻ vị thành niên có tên trên đây <input type="checkbox"/> chỉ có những trẻ vị thành niên sau đây:</p> <p><input type="checkbox"/> nơi khác:</p>
	<p>6. Nguyên đơn sẽ được phép giữ các vật dụng cá nhân thiết yếu, gồm như sau:</p>
	<p>7. Nguyên đơn được phép sử dụng chiếc xe sau đây: Năm, Hiệu & Kiểu _____ Bảng Số _____</p>
	<p>8. NHỮNG THỨ KHÁC:</p>
<p>Chỉ điền phần sau đây nếu cấp lệnh bảo vệ về một trẻ vị thành niên:</p>	
	<p>12. Nguyên đơn được CẤP quyền nuôi dưỡng, giữ, và kiểm soát tạm thời <input type="checkbox"/> những trẻ vị thành niên có tên trên đây <input type="checkbox"/> chỉ có những trẻ vị thành niên sau đây:</p> <p>13. Bị đơn KHÔNG ĐƯỢC cản trở đến quyền nuôi giữ trẻ hoặc pháp lý của nguyên đơn đối với <input type="checkbox"/> những trẻ vị thành niên có tên trên đây <input type="checkbox"/> chỉ có những trẻ vị thành niên sau đây:</p> <p>14. Bị đơn KHÔNG ĐƯỢC đưa ra khỏi tiểu bang <input type="checkbox"/> những trẻ vị thành niên có tên trên đây <input type="checkbox"/> chỉ có những trẻ vị thành niên sau đây:</p>

Bị đơn phải ra tòa và trình bày lý do tại sao không nên cấp lệnh tạm thời này có hiệu lực từ một năm trở lên và tại sao tòa không nên ra lệnh áp dụng các biện pháp điều chỉnh theo đơn xin của nguyên đơn hoặc biện pháp điều chỉnh nào khác có thể gồm việc theo dõi ở nhà bằng phương tiện điện tử, trả phí tổn, và điều trị. **NẾU KHÔNG RA TÒA SẼ CÓ THỂ ĐƯA ĐẾN VIỆC TÒA PHÁN QUYẾT CHO ÁP DỤNG BIỆN PHÁP ĐIỀU CHỈNH ĐÓ. NGÀY GIỜ CỦA PHIÊN TÒA LẦN TỚI ĐƯỢC GHI BÊN DƯỚI HÀNG CHỮ Ở TRANG MỘT.**

BỊ ĐƠN LƯU Ý: Vi phạm các điều khoản trong lệnh này với thông báo thực sự về các điều khoản của lệnh này là phạm hình tội theo chương 26.50 RCW và người vi phạm sẽ bị bắt. Nếu trường hợp vi phạm lệnh bảo vệ là vượt biên giới tiểu bang hoặc biên giới thẩm quyền một bộ lạc, hoặc về hành vi trong phạm vi thẩm quyền đặc biệt về hải dương và lãnh thổ của Hoa Kỳ, trong đó gồm cả các vùng đất bộ lạc, bị đơn có thể bị truy tố hình sự trước tòa liên bang theo 18 U.S.C. §§ 2261, 2261A, hoặc 2262.

Vi phạm lệnh này là khinh tội nặng trừ phi thuộc một trong các trường hợp sau đây: Bất cứ trường hợp hành hung nào vi phạm lệnh này và không thuộc tội hành hung bậc nhất hoặc bậc nhì theo RCW 9A.36.011 hoặc 9A.36.021 là hình tội loại C. Bất cứ hành vi nào vi phạm lệnh này và mang tính cách liều lĩnh và gây ra rủi ro đáng kể có thể đưa đến chết người hoặc thương tích thân thể nghiêm trọng cho người khác là hình tội loại C. Ngoài ra, bất cứ vi phạm nào về lệnh này đều là hình tội loại C nếu bị đơn đã có ít nhất là 2 tiền án vì vi phạm một lệnh bảo vệ được cấp theo Tiêu Đề 10.26 hoặc 74 RCW.

Nếu tòa cấp lệnh bảo vệ sau cùng, bị đơn không được phép giữ súng hoặc đạn được trong suốt thời gian hiệu lực của lệnh bảo vệ sau cùng. 18 U.S.C. § 922(g)(8). Vi phạm luật súng ống này của liên bang sẽ có thể bị phạt tối đa là 10 năm tù và phạt tiền \$250,000. Các nhân viên công lực và quân đội được miễn điều kiện này khi mang súng do sở/chính quyền cấp. 18 U.S.C. § 925(a)(1). Nếu bị đơn bị kết tội bạo hành trong nhà, bị đơn sẽ bị cấm suốt đời không được có súng hoặc đạn được. 18 U.S.C. § 922(g)(9); RCW 9.41.040.

QUÝ VỊ CÓ THỂ BỊ BẮT DÙ NGƯỜI HOẶC NHỮNG NGƯỜI ĐƯỢC CẤP LỆNH NÀY MỜI HOẶC CHO PHÉP QUÝ VỊ VI PHẠM CÁC ĐIỀU KHOẢN CẤM TRONG LỆNH NÀY. Quý vị là người duy nhất có trách nhiệm phải tránh hoặc không vi phạm các điều khoản trong lệnh này. Chỉ có tòa mới có thể thay đổi lệnh nếu có đơn xin.

Theo 18 U.S.C. § 2265, một tòa án tại bất cứ tiểu bang nào trong số 50 tiểu bang, District of Columbia, Puerto Rico, bất cứ lãnh thổ nào của Hoa Kỳ, và bất cứ vùng đất bộ lạc nào trong Hoa Kỳ đều đặt trọn thành tâm và niềm tin vào lệnh này.

Tòa ra lệnh thêm là lục sự tòa án phải giao một bản sao lệnh này vào hoặc trước ngày có phiên tòa lần tới cho _____ Văn Phòng Cảnh Sát Trưởng Quận Sở Cảnh Sát **NƠI NGUYÊN ĐƠN ĐANG CƯ NGỰ** để lưu giữ trong hệ thống tình báo hình sự bằng điện toán của tiểu bang này do cơ quan công lực xử dụng để lưu các trát bắt giữ đang truy tầm.

- Lục sự tòa án cũng phải giao một bản sao lệnh này vào hoặc trước ngày có phiên tòa lần tới cho _____ Văn Phòng Cảnh Sát Trưởng Quận Sở Cảnh Sát **NƠI BỊ ĐƠN ĐANG CƯ NGỰ** để đích thân tổng đạt cho bị đơn bản sao lệnh này và phải điền và giao lại bằng chứng tổng đạt cho tòa này.
- Nguyên đơn đã có sắp xếp riêng để tổng đạt lệnh này.

- Cơ quan công lực nơi nguyên đơn bị đơn cư ngụ phải trợ giúp nguyên đơn để:
- Giữ nhà của nguyên đơn lấy vật dụng cá nhân của nguyên đơn tại: nhà chung nhà bị đơn nơi khác: _____
- Nuôi giữ những trẻ vị thành niên có tên ở trên, gồm cả việc giao những trẻ này cho nguyên đơn (nếu thích ứng).
- Các loại trợ giúp khác: _____

Lệnh Bảo Vệ Tạm Thời này có hiệu lực cho đến ngày có phiên tòa lần tới ghi ở dưới hàng chữ ở trang một.

LÀM NGÀY _____ lúc _____ sáng/chiều.

THẨM PHÁN/ỦY VIÊN TÒA

Người nộp:

Nguyên Đơn